

№ TARYFY FRANCUSKIEJ	NAZWA PRODUKTU	№ DU TARIF FRANÇAIS	DÉSIGNATION DES PRODUITS
533	Części oddzielne maszyn z żelaza lub stali do sterowania, do hamulców oraz do transmisyj i t.d.	533	Pièces détachées de machines, de timonerie, de freins et de transmissions en fer, en acier, etc.
533 ter	Wały proste, pełne	533 ter	Arbres droits, pleins
533 quat	Wały proste wywiercone, wykorbione, wały korbowe	533 quat	Arbres droits, forés, coudés, arbres à manivelles
533 sex	Części oddzielne kotłów i tym podobnych aparatów z blachy tłoczzonej lub spawanej	533 sex	Pièces détachées de chaudières et d'appareils similaires en tôle emboutie et soudée
533 oct	Korpusy dynamomaszyn	533 oct	Bâties et carcasses de dynamos, etc.
534	Resory stalowe do powozów, samochodów, wagonów lub lokomotyw	534	Ressorts en acier pour carrosseries d'automobiles, de wagons ou de locomotives
535	Części składowe z miedzi czystej lub ze stopów miedzi	535	Pièces détachées de cuivre pur ou allié à tous métaux
535 bis	Części składowe maszyn i transmisyj, osobno nie wymienione z dwóch lub więcej metali	335 bis	Pièces détachées de machines et de transmissions non dénommées, de deux ou plusieurs métaux, etc.
537	Narzędzia z trzonymi lub bez, żeliwne, żelazne lub stalowe	537	Outils emmanchés ou non, en fonte, en fer ou en acier
552	Wyroby żeliwne, nietoczone, ani polerowane, panwie taboru kolejowego i t. d.	552	Ouvrages en fonte moulée, non tournés, ni polis, coussinets de chemin de fer, etc.
578	Wszelkiego rodzaju wyroby cynkowe	578	Ouvrages en zinc de toutes espèces
579	Wyroby ze stopów niklu z miedzią lub cynkiem (maillechort) i z metali niklowych	579	Ouvrages en nickel allié au cuivre et au zinc (maillechort) et en métaux nickelés
590	Meble gięte	590	Meubles en bois courbé
590 bis	Siedzenia do krzeseł	590 bis	Fonds de sièges
591, 591 bis	Meble inne, niż z drzewa giętego	591—591 bis	Meubles autres qu'en bois courbé
592, 592 bis		592—592 bis	
i 593		et 593	
602	Drobne wyroby drewniane	602	Boissellerie.

Zaznajomiwszy się z powyższą Konwencją, uznaliśmy ją za słuszną zarówno w całości, jak i każde z zawartych w niej postanowień, oświadczamy, że jest przyjęta, ratyfikowana i zatwierdzona i przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzone pieczęcią Rzeczypospolitej.

W Warszawie, dnia 26 czerwca 1925 roku.

(—) S. Wojciechowski

Przez Prezydenta Rzeczypospolitej

Prezes Rady Ministrów:

(—) W. Grabski

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) Al. Skrzyński

L. S.

Après avoir vu et examiné ladite Convention, Nous l'avons approuvée et approuvons en toutes et chacune des dispositions, qui y sont contenues, déclarons, qu'elle est acceptée, ratifiée et confirmée et promettons, qu'elle sera inviolablement observée.

En Foi de Quoi, Nous avons donné les présentes Lettres, revêtues du Sceau de la République.

A Varsovie, le 26 juin 1925.

(—) S. Wojciechowski

Par le Président de la République

Le Président du Conseil des Ministres:

(—) W. Grabski

Le Ministre des Affaires Étrangères:

(—) Al. Skrzyński

L. S.

469.

Oświadczenie rządowe

z dnia 6 lipca 1925 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Konwencji Handlowej między Polską a Francją, podpisanej w Paryżu dn. 9 grudnia 1924 r.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w wykonaniu art. XXXIII Konwencji Handlowej między Polską a Francją, podpisanej w Paryżu dn. 9 grudnia 1924 r. (Dz. U. R. P. z 1925 r. № 62 poz. 432) w dniu 2 lipca 1925 r. została złożona Rządowi Francuskiemu notyfikacja o dokonaniu w dniu 20 czerwca 1925 r. przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikacji wspomnianej Konwencji. Na podstawie ust. 1 powyższego artykułu, Konwencja ta wchodzi w życie od dnia 10 lipca 1925 r.

Minister Spraw Zagranicznych: Al. Skrzyński